



公司註冊處  
Companies Registry

有限合夥基金周年申報表  
Annual Return of  
Limited Partnership Fund

表格  
Form

**LPF5**

編號 Number

--

註 Note

**1 有限合夥基金名稱 Name of the Limited Partnership Fund**

--

**2 有限合夥基金獲發註冊證明書之日的周年日**

**Anniversary of the date on which the Certificate of Registration is issued to the Limited Partnership Fund**

日 DD	月 MM	年 YYYY

**3 陳述 Statement**

下方簽署人現根據《有限合夥基金條例》(第 637 章)第 24(2)(c)條規定作出以下陳述—

**The undersigned hereby makes the following statement in accordance with section 24(2)(c) of the Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637)—**

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

(a) ☐ 上述基金在本申報表第 2 項所指明的周年日前 12 個月內的部分或整段期間，有營運或有經營基金的業務。

**The above named fund has been in operation, or has carried on business as a fund, for part or the whole of the period during the 12 months before the anniversary specified in Section 2 of this return.**

☐ 上述基金在本申報表第 2 項所指明的周年日前 12 個月內的整段期間，沒有營運或沒有經營基金的業務。

**The above named fund has not been in operation, or has not carried on business as a fund, for the whole period during the 12 months before the anniversary specified in Section 2 of this return.**

提交人資料 **Presentor's Reference**

姓名／名稱 Name:

地址 Address:

電話 Tel:

傳真 Fax:

電郵 Email:

檔號 Reference:

請勿填寫本欄 **For Official Use**

--

3 陳述 Statement (續上頁 cont'd)

以及

AND

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

(b) ☐ 下方簽署人評估，上述基金在本申報表第 2 項所指明的周年日後 12 個月內的部分或整段期間，將會營運或將會經營基金的業務。

The undersigned assesses that the above named fund will be in operation, or will carry on business as a fund, for part or the whole period in the 12 months after the anniversary specified in Section 2 of this return.

☐ 下方簽署人評估，上述基金在本申報表第 2 項所指明的周年日後 12 個月內的整段期間，將不會營運或將不會經營基金的業務。

The undersigned assesses that the above named fund will not be in operation, or will not carry on business as a fund, for the whole period in the 12 months after the anniversary specified in Section 2 of this return.

5 簽署 Signed :

姓名 Name :

身分 Capacity :

(如適用 if applicable)

普通合夥人  
General Partner

日期 Date :

日 DD / 月 MM / 年 YYYY

《有限合夥基金條例》(香港法例第 637 章)

第 24 條規定交付的

有限合夥基金周年申報表

填表須知 — 表格 LPF5

附註

引言

1. 有限合夥基金的普通合夥人必須在該基金獲發註冊證明書之日的每個周年日後的 42 日內將一份周年申報表送交公司註冊處處長(「處長」)存檔。
2. 請提供提交人資料。除非有特別事項需要公司註冊處注意，否則無須另加附函。
3. 你可郵寄本表格到「香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 14 樓公司註冊處」，或親身上址交付。如以郵寄方式交付表格而處長並沒有收到該表格的話，則該表格須視為未曾按《有限合夥基金條例》(第 637 章)(「該條例」)規定交付處長。

費用

4. 本表格必須連同正確的註冊費用一併交付，否則公司註冊處不會接納。有關所需費用的詳情，請參閱《有限合夥基金註冊後須向公司註冊處交付文件的責任》資料小冊子。如以港幣劃線支票繳付費用，抬頭請註明「公司註冊處」。請勿郵寄現金。

簽署

5. 本表格必須由基金的普通合夥人簽署。公司註冊處不接納未簽妥的表格。
  - (a) 如該普通合夥人是自然人，本表格必須由該人簽署，並填上該人的全名。
  - (b) 如該普通合夥人是根據《公司條例》(第 622 章)或《舊有公司條例》成立為法團的私人股份有限公司，本表格必須由該公司的一名董事或公司秘書簽署，並填上簽署人的全名及身分。
  - (c) 如該普通合夥人是註冊非香港公司，本表格必須由該公司的一名董事、公司秘書、經理或獲授權代表(《公司條例》第 774(1)條所界定者)簽署，並填上簽署人的全名及身分。
  - (d) 如該普通合夥人屬經遷冊公司的私人股份有限公司，本表格必須由該公司的一名董事或公司秘書簽署，並填上簽署人的全名及身分。
  - (e) 如該普通合夥人是根據《有限責任合夥條例》(第 37 章)註冊的有限責任合夥，或具有法人資格的非香港有限責任合夥，本表格必須由該有限責任合夥的一名普通合夥人簽署，並填上簽署人的全名及身分。
  - (f) 如該普通合夥人是另一有限合夥基金或不具有法人資格的非香港有限責任合夥，本表格必須由根據該條例第 23 條獲委任為該基金的獲授權代表簽署。
    - (i) 如該獲授權代表是自然人，則由該人簽署，並填上該人的全名及身分。
    - (ii) 如該獲授權代表是公司，則由該公司的一名董事或公司秘書簽署，並填上簽署人的全名及身分。
    - (iii) 如該獲授權代表是註冊非香港公司，則由該公司的一名董事、公司秘書、經理或獲授權代表(《公司條例》第 774(1)條所界定者)簽署，並填上簽署人的全名及身分。

## **ANNUAL RETURN OF LIMITED PARTNERSHIP FUND**

**For the purposes of section 24 of Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637)**

### **Notes for Completion of Form LPF5**

#### **Introduction**

1. The general partner in a limited partnership fund must file a return with the Registrar of Companies (the Registrar) within 42 days after each anniversary of the date on which the certificate of registration is issued to the fund.
2. Please complete the Presentor's Reference. Unless the presentor needs to raise a specific issue for the attention of the Companies Registry, no covering letter is required.
3. This form can be delivered by post or in person to "The Companies Registry, 14th floor, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong". If the form is delivered by post but the Registrar has not received it, the form is taken as not having been delivered to the Registrar as required by the Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637) (the Ordinance).

#### **Fee**

4. This form must be delivered with the correct registration fee. A form which is not delivered with the correct fee will be rejected by the Companies Registry. Please refer to the information pamphlet on 'Filing Obligations of a Limited Partnership Fund after Registration' for the fee payable. If the fee is paid by cheque, the cheque should be crossed and issued in Hong Kong Dollars payable to 'Companies Registry'. Please do not send cash.

#### **Signature**

5. This form must be signed by the general partner of the fund. A form which is not properly signed will be rejected by the Companies Registry.
  - (a) If the general partner is a natural person, this form must be signed by that person with the full name of that person stated.
  - (b) If the general partner is a private company limited by shares incorporated under the Companies Ordinance (Cap. 622) or a former Companies Ordinance, this form must be signed by a director or company secretary of the company with the full name and capacity of the signatory stated.
  - (c) If the general partner is a registered non-Hong Kong company, this form must be signed by a director, company secretary, manager, or authorized representative (as defined by section 774(1) of the Companies Ordinance) of the company with the full name and capacity of the signatory stated.
  - (d) If the general partner is a private company limited by shares that is a re-domiciled company, this form must be signed by a director or company secretary of the company with the full name and capacity of the signatory stated.
  - (e) If the general partner is a limited partnership registered under the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37) or a non-Hong Kong limited partnership with a legal personality, this form must be signed by a general partner in the limited partnership with the full name and capacity of the signatory stated.
  - (f) If the general partner is another limited partnership fund or a non-Hong Kong limited partnership without a legal personality, this form must be signed by the authorized representative appointed under section 23 of the Ordinance.
    - (i) If the authorized representative is a natural person, this form must be signed by that person with the full name and capacity of that person stated.
    - (ii) If the authorized representative is a company, this form must be signed by a director or company secretary of the company with the full name and capacity of the signatory stated.
    - (iii) If the authorized representative is a registered non-Hong Kong company, this form must be signed by a director, company secretary, manager, or authorized representative (as defined by section 774(1) of the Companies Ordinance) of the company with the full name and capacity of the signatory stated.